



岡見橋

頭擺讀書个時節，箭自行車去學校个路項，會經過一度橋安到「岡見橋」。見擺俚看等該橋个名仔，任恁都恁毋解：恁對橋這位行往入，係机仔崗；行往出，還係机仔崗啊，到底佢係講愛「見」哪隻崗呢？

後來，佢去讀客家語文研究所，對這位駛車仔蹶上崎愛出苗栗，佢行在路項，同路个兩片過看詳來，就知佢仰會安到「岡見橋」地。因為，跔等大路蹶上崎，左手片个茶園、右手片个茶工廠還過社區都比大路較低，恁就係行在像人个鼻公崙个崗崙項啊，難怪佢會安到「崗崙橋」。

「崗崙橋」，就係經過机仔崗崗崙个橋啦，頭擺人安名仔實在盡客家又異生活。可惜，佢兜該央時毋清楚客家話个「崗崙」愛仰仔寫，尋著共音个「岡見」就同佢鬥落去，正會害佢恁毋解。毋過，也好得該單純个想法，盡少客家話還留在這兜共音个字裡肚。

頭擺人安名仔，確實係異簡單也異生活，安到「机仔崗」，你就知這位頭過怕係有異多个土机仔、佢个地形又係仰仔。還過，隔壁莊个「老田寮」，既經有一大搭个田都蔭忒變水庫地，毋過佢頭擺个形款、頭擺這位人生活个樣式，恁都還做得在老地名裡肚尋著。

雖然，百過年前个「机仔崗庄」這下係象山村、崙頭屋安到頭屋，老田寮也變做明德村，毋過，你係問佢：「若妹家在哪？」佢還係慣講：「机仔崗，崙頭屋个机仔崗。」也異慶，苗栗人旦勢都還聽有。因為，大家係用客家話譚哆起來，「机仔崗」會比「象山村」較順嘴。

「岡見橋」也就係「崗崙橋」，係一個探在机仔崗崗崙个橋。這橋，在臺十三線个路項，佢還係兩線道个時節，盡多个甘蔗車、十輪牯識在這位駛過；這下佢變做四線道地，當多去附近仔邊寮、在頭屋交流道上下个自用仔，也會在這位經過。

成時佢轉机仔崗，會想起還細時節个自家，大人應過佢地：「岡見橋，就係『gong' gien kieu'』啊」。佢恁毋解，就箭自行車去橋脣，左看右相、問橋下水窟个魚仔：「佢知岡見橋就係『gong' gien kieu'』啊，佢仰會安到岡見橋麼」！

作者：彭瑞珠

☆詞彙學習☆

- 【任恁都恁毋解】im men` du men` m` gie`：【十輪牯】siib lin gu`：十輪大貨車、貨櫃車。
 怎麼想都想不明白。【自用仔】cii iung e`：自用車，非營業用的車輛。
 【崗崙】gong' gien：小山坡的山脊。【麼】me`：語氣助詞。
 【蔭忒】im ted`：被淹沒。

☆文法學習☆

- 【行往入】hang' gong' ngib：往（村）裡面走。V+往+方向，表向著某個方向動作。
 例1：你同佢搵手，摺箱仔撻往入，好無？（你幫我個忙，把箱子往裡推，好嗎？）
 例2：佢兩兄弟，一個春往上、一個跳等下，毋知愛搵麼个齣事！（他們兩兄弟，一個向上衝、一個跳著往下方去了，不知道要耍什麼花樣！）